

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Synonyma medicinae sive clavis sanationis

Simon <lanuensis>

[Venedig], 13. Nov. 1486

R

[urn:nbn:de:bsz:31-315861](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-315861)

vetum vbi apud **Dya** in veteri translatione habetur pusca apud **Sera** ex verbo **Dya** z apud **Zui** eiusdem locis semper habetur acetum aqua mixtum q grece oxieraton vocat. Item **Alexa**. ca. de anozofia ex calida distempantia dicta inqt est ordinanda que in frigidado iuuare possit z maxime illa que aceto conficiuntur vt est pusca potui data zc. que siui tamen a grecis quomodo vocatur supradictus potus ex lotura vinariarum factus ruderunt pusca vel putia quauis etiam alijs vocent noibus.

Putinada. g. spes est napi vt supra in napo.



Quarta nec greci nec arabes habet. **Ste.** tamen tralatoy regalis dispositois multa vocabula q p ches. vl kaf. scribuntur apud arabes p. q. scripsit vt pz infra.

Quama z alicubi qmi pro kamech q sut tubera. **Ste.**

Stephanus scripsit.

Quebenomole vel **qbelecmelet** in .x. practice alia. in confectione exdre. qz azere vocat eo loco apud **Aui**. est almelichi z in pantegni est epar pulli eq sed in antidotario vlim splen pulli equi habetur **Stephanus**.

Quebricum p kebit q est sulfur scripsit.

Quemum Ste. ciminum vocat.

Quemia Ste. sic ara. q greci xanan q est chan an.

Quecaranum Ste. p sucaram qd est cicuta.

Qlfa nec greci nec arabes hnt latini tn quedā arabica q p chaf. vel ches. z qdam greca q p cbi scribuntur. x. lfa scripserunt.

Quercula. i. came dreos z sic sonat in greco nec dicendum est quercula maior z quercula minor ita q camepitheos sit aliqua ex eis q est dictu infirma pinus vt supra in ka. z dicere quercula minor nō est nisi conculcatio in diminutiuo.

Quernebum z aliqn carnibum scripsit **Ste.** p carnu supra in ca.

Queri z qberi **Ste.** p keiri scripsit.

Quermazagi z alibi catmazago. p carmezich q est fructus tamaricie. **Ste.** scripsit.

Queshara pro casbo: quod est coriandrum idem scribit.

Quescum Ste. p kisch scripsit

Quesusi p kalsuth idem scripsit.

Querassum p kerlf qd est aptum z alij querasserū idem scripsit.

Quetire pro chitire idem scripsit z ē dragantum

Quiafles vocatur paritaria fm **Dy**. ca. de alfinē.

Quianos est vena terre z videtur fm de scriptioez **Dya**. id q dicitur cuperosum. nascitur inquit in cipro in fabrica metallica z i spelūcis littozeis. eligendum est limpidum z colozem smaragdinum habens zc.

Quiafius fm **Pli**. est vlcus in angulo oculi ppetiz

humorem emanans.

Quiacrio dicit **Plini**. vocatur species quedā folij q creticum dē zc.

Quiatistrum z quiacistromeli grece sunt noia seramentoy ocularibus morbis aptoy **Demoste**.

Quianos color dicunt latini sed greci kianos. z est kianeus color inter viridem z nigrum vt liber de doctria greca.

Quili grece succus inde dyaquilon quicquid de succo fit siue emplastrum siue syrupus verum p. ch. melius scribitur. nam chilos dicunt. vocat etiā z zomoz z asispema.

Quinanchis grece sed melius chināchis infra in sy nachis.

Quincos spasmos **Demoste**. est inquit per interualla paruisimi oculi raptus frequentatus sum. ma celeritate. nos deniqz caninū raptum appellare poterimus. vnde z nomē cepit qd iste motus necessario cōcatur.

Quinomella z grosallon fm **Dya**. vocat pfillium ca. de psilio zc.

Quinqneruia lanceolota plantago minor idem.

Quinquesolium **Pli**. nulli ignotum est cum etiā fraga gignendo comēdetur. greci vocant pēta petes siue camezeleon siue pentafilon. rubrā hz radicem hec cuz inarescit nigrescit z angulosa sit herba incipit z desinit cum vite. eius radix spargamon vocatur zc. mirum dixit fraga gignere.

Quiquilina vocatur in cicilia qdam species graminis fm **Dya**. ca. de agrostis.

Quirinatum opos ala vt supra in op.

Quisumūsebam in regali dispositione **Aliabas** exponitur q est abrotanon sed ara. vocatur kalfuz z cetera.

Quitinos a grecis flores granatoruz. latini vero ca ducos vocant agrestium vero bulauktion **Idido**.

Quitifos **Dya**. fructus ē albas virgas hñs longiores cubito vno i qbus folia sūt fenugreco filia aut lata sicut trifoliū sed paulo minorā z i medio venam hñtia q cum fricata digitis fuerit viscellum redolent sife cici viridē multi illā i orto seminant apes prouocantes zc. vide ne sit de qua **Virgilius** florentem citifum

Quitifum fm **Dya**. multi fungū de quo fit ypogstidos vocāt ca. de cifeos z hoc forte pp similitudinem cum balaustia q sic vocatur.

Quitram pro kitrām **Ste.** scripsit.



Rittera est cadez apud arabes z apud grecos vt apud nos nisi qa apud grecos est aspiratum in pncipio dictois vnde sp in grecis dictioibus rite cuz aspiratione scriberetur vt rhoda z rthorica z familia.

Rabadac apud **A**. ē piscis stupefaciens to:pedo

Ra Ste. pro reu alicubi scripsit.

- Rakauto** *Dya*. aspagus aspratilis q̄ multiracan-
to aut mion vocant.
- Racheili** oleum in pratica *Alia*. ca. de acc̄tib⁹ que
sequitur se. videt^r rosaceum. sed nec nomē ara-
nec grecum est.
- Radicula** in antidotario vlim in potide ad scrophu-
las *Dli*. radícula inquit vocatur que lauandis
lanis succum habet mirum tantum cōferens cā-
doze mollitiqz nascitur latius vbiqz et sponte p̄-
cipue in asia siraqz saxis locis et aspis caule fe-
rulaceo tenui et ip̄o cibus indigenaruz expetitoz
vnguentis. et quicquid sit cum decoquatur folio
olee sunt itin greci vocāt. floret estate grata aspe-
ctu. verum sine odore spinosa et caule lanugino-
so semen ei nullum. radix magna que condit^r ad
quem dictum est vsum rē. bec est condit^r supra.
in condes et infra instructio.
- Radiosum** quidam polipodium vocant liber anti-
quus de simplici medicina
- Radius** vocatur instrumentum chirurgicorum stil⁹
tenta et id quo medicine in oculis ponūtur.
- Radix** simpliciter pro rāfano domestico accipitur.
sic romani hodie sic greci etiam vocant. nam ri-
za grece radix si sine adiuncto inuenitur pro ra-
fano domestico accipiunt interdū et rāfanos vo-
cant.
- Rafanos**. g. rāfanus *Dlin*. ḡra eius greci fece-
runt tria foliorum differentia cripi atqz lenis et
tertium siluestre atqz huic lenia quidam folia sed
breuiora ac rotunda copiosa atqz fructicosa. sa-
por autem asper et medicamenti instar ad eliciē-
das aluos. et infra nisi alia fecere genera algiden-
se a loco longum atqz translucidum alterum ra-
pi figura q̄ vocant iuracum suauissimum fere ac
tenerrimū hiemalqz patiens. aliud siluestre greci
cheram appellant pontici armon. alij leucez. nisi
armozaciam fronde copiosius q̄ corpore rē. et
alij marmoraciū vocant hoc.
- Rafis** grece acus inde rafidothichi acuarium fer-
rum.
- Ragadie** dñr scissure accidentes in circulo ani mul-
ti ardoris.
- Rague** ara. spuma que et zebet dñ.
- Ratb** ara. lac acetosum vt ap̄d *Alman*. ca. de dia-
bete ex eius concordia cū pratica greca.
- Ralembacum** in .ij. practice *Alabas* ca. de semini-
bus. pro coriandro ponitur. Item ca. de folijs. p̄
mirto. Item li. tertio de feb. coridiana pro oleo
amigdalorum dulciū et sic apparet manifesta cor-
ruptio et cetera.
- Ramad** arabice cinis.
- Ramic** ara. est confectio ex gallis et passulis ex qua
fit gallia muscata fm arabes cuius confectio do-
cet^r in libro *Sera*. de simplicibus medicinis et
in vicesimo octauo azarau) habet autē alias cō-
fectiōes diuersas sicut et gallia. ramech *Stepha-*
nus dixit.
- Rannus** *Dya*. fructex est circa ortos nascens. hu-
ius virge longe et spinose sunt folia habet pinguis
sima et longa et lenia. ē at altera rānos colorem ha-
bens album et subruffuz et virgulas oblongas cu-
bitos. v. vel plus he spinose sunt. eius semen latū
est et tenue et in folle reclusuz sicut affodilli rānos
grecus *Dli*. inter genera ruborum rānos appel-
latur a grecis candidior fructicosior. is floret et ra-
mos spgens rectis aculeis non vt ceteris adūcis
folijs maioribus. alterum gen⁹ est siluestre nigri⁹
et quadam tenuis rubens fert velut folliculos. hu-
ius radice decocta in aqua sit medicamentuz q̄
vocat litium rē. ara. vocatur haufigi. *Ste*. ram-
nos aufegum rannus.
- Ranula** et ranūculus vocatur augmentatio carnea
sub lingua cum grauedine et fluore salinuz q̄ in
radice lingue vt alia lingua cōiri videat.
- Ranūculus** *Dli*. ranūculum vocamus q̄ greci bo-
trachion. genera eius quattuor et cetera. supra i bo-
trachion.
- Rapa** *Dlinius* medici masculum et eis dixerunt
rotunda latiora vero et concaua femineum pre-
stantiora suauitate et ad condiendum faciliora rē.
rapa vocatur grece gongilion arabi. vero selien
vel selgem.
- Rapa** agrestis *Dy*. nascitur locis siccis fructicē col-
lectū faciēs cubiti hñs lōgitudē hñs multas vir-
gas folia liuioza et crossa modū digiti et satis lata
semen eius in folliculis conclusum nigrum et fra-
gile est q̄ fractum album deintus habet colozes
et cetera.
- Rapa** caulis *Ysaac* in dictis de ip̄a loquitur.
- Rapa** rustica vocatur a latinis fm *Dyaf*. quedam
spēs yperion vt supra in corium.
- Rapistrum** armoratibā rāfanus agrestis fm *Dy*.
et *Dlinium*.
- Rapatusa**. g. *Cor*. cel. est inquit emplastrū q̄ rapa
tusam aglutinando vocant rē.
- Rapum** siluestre *Dlinius* in arboris maxime nasci-
tur fructicosum semine candido duplo maior est
q̄ papauer.
- Raricon** *Paulus* capitu. de dentibus raricon i
ollam comburens.
- Ras** arabice caput.
- Rasas** arabice plumbum.
- Rasanum** p̄ rasin q̄ est enula in .ij. practice *Alia*. in-
uenio et alibi raseni.
- Rasatum** et raschum in pratica *Alia*. exponitur q̄ ē
gūma semibari. i. pini.
- Rasenigi** scripsit *Ste*. pro feniculo q̄ est razienigi
et alicubi rāsiānegum scripsit.
- Rasin** arabice enula.
- Ratha** *Albau* est inquit species trifolij dum est re-
cēs sic vocatur sed sicca dicitur fassafa et cadabb
et in hispania dicitur herba mularum oritur in or-
tis et in pratis in principio ortus eius est vt i ri-
solum postea fit gracilius eo et habet flores vt

lenticule tortuose.

Rhaticon **D**au. ca. de asmate aliquis potius aut cibi raticon ydromilon zc.

Ratienigi in. vij. **J**o. **S**era. in unguento aselema- num z est unguentum aplorum z in alijs multis locis exponitur qd est colofonia. **I**tem ab. **A**. in secundo ppo ca. sili exponitur. verum idem **J**o. in ca. de palisi dicit qd gummi granorum viridium vocat ratienigi z hoc gummi est terbentina. **I**tem idem ca. de asmate accipe inquit granoru pinea rum super quas est ratienigi multum fm verita tem hoc nomen cadit sup oem resinam grecum imitando. nam retini. g. resina vt in libro de do- ctrina greca.

Raund ara. reu aliud barbarum aliud seni qd nascit in india fm aben **H**esue z aliud turchium fm eudem aliud ponticum ex ponto sic a regionib⁹ denotatur z infra in reu

Rausenicum scripsit **S**te.

Rareta ara. pars manus.

Racienigi ara. feniculus rasienequz alicubi scripsit **S**tephanus.

Reban. **A**. duo ca. facit vnum breue qd quasi no- tum sibi non notificat nobis. aliud deraban sala- monica qd omnino sibi ignotum fuit vt apparet ex textu eius.

Reas apud **D**ya. vocatur secunda species papauere ca. de mechonio.

Rechabinum in pratica **A**lia. ca. de se. continua ex ponitur qd est machalum qd est bdellium z in ca. de conspatione ventris z fluxu in febrib⁹ scribit na reniebi et alibi nateniebum pro eodem

Rechonia **D**li. affertur inquit ex his qd supra pon- tum sunt regionibus. radix costo nigro silis mior z ruffior paulo sine odore calefaciens gustum et astringens eadem trita vini colorez reddit ac ad crocum inclinantem e reu z infra.

Reco:poratiua medicina est inspissatiua que carne z cutem densat confortatqz membruz z tempat complexiorem que grece metasin eretica vocat supra in me.

Redarguens virtus est stiptica repcutiens **D**ya. ca. de arbore pini.

Regebterederiem **S**te. est inqt radix tinctorum et dicitur carthamum pro curcuma z dixit iterum qd g. vocatur celidionion z re vera curcuma est celido- nia minor.

Regius morbus antiquitus vocabatur ytercritia vt **L**af. se. ppo ca. z **D**li. z **D**iba. in comento af- forum. y. hec z aurigo ab aureo colore z arcuatus morbus dicebatur.

Rehiban ara. mirtus liber de doc. arabica.

Reictialis emola orminon fm **D**ya. supra i. e. z or.

Relembach vocauit **S**tepha. mirtum sed nec gre- cum nec arabicum.

Reseda qd retea vocat circa ariminu nota e **D**li.

Resina fixa est colofonia.

Resina pituina. i. pini. na. g. pitius est pinus z abia- lis fm **D**ya. ca. de arbore pini. resina inquit alia pituina qd nos abialem dicimus. alia penceica z alia est liquida z alia arida que et affertur ex tire- na colofonia vnde z resina colofonia vocat. dif- ferunt vero in colore rezine. alia est alba alia olea- gina alia mellina. verum ex aridis meliores sunt pituine que de insula yspanie aff. runt z sunt pro- babiles que fuerunt odoris melioris auream dese- rentes qualitatem z pspicuum z non plurimum liquidam in imaginem cere zc. **D**li. resine sum- me spes sunt due sicca z liquida. sicca epino z pi- cea sit. liquida terebinto larice lentisco cupressio. na z he ferunt in asia z assiria. falluntur qd eadem putant esse epicea otqz larice. picea enim pigue z tirsi modo sucofam fundit larix gracilem z mel- lei liquoris virus redolentem. medici liquida raro vtuntur. hec puto esse kitran nec picea magno- pere in vsu ceteris non nisi coctis cocture modu alibi docuimus. placet terbentina odoratissima atqz leuissima nationum cipria z siriaca ytraque mellis attici coloris. sed cipria carnosior sicco:qz **I**n sicco genere querunt vt sit candida pura plu- cida. in omni autem vt montana potius qd cam- pestris. **I**tem aquilonia potius qd ab alio vento resoluitur.

Rebis oculorum exponit **D**ribasius quod est ru- ptura eorum proprio capitulo verum res grece est eruptio.

Retin **D**au. capitu. de asmate est resina. sed in libro de doc. greca retin vel retim scribitur **I**si- dorus retine grece resinam dicunt. naz grece rei- dicit quicquid manat.

Recuma grecum est a reuisis quod est cursus flu- rus z cetera.

Reu grecum est in li. de greco sili **A**lmásoi. ara. raund supra in ra.

Reum ara. risi.

Rexis. g. eruptio ruptura.

Rhyada grece passio in angulis oculorum vt **A**lle. capitu. de egritudinibus oculorum. z est hec fm **P**aulum diminutio carnis vt supra in encatis **D**emostenes rias inquit est cotinus lacrima flu- or debilitate partium. aut exeso angulo vel i mo- dica chirurgie veratione cum encantis decidit zc **I**tem alibi quibuscunque passionibus lacrimosi oculi fiant riade sunt a veterib⁹ nucupate qd nos fluidos dicere possumus zc. rhifada apud **C**or- nelium scribitur.

Ribes arabice planta in montibus sirie nascens et sub niuib⁹ virens acetosi saporis utilis ventris fluxui colerico precipue ex cuius succo syrupus sepe ad nos defertur. fructus etiaz eius vsui me- dicinaruz aptus videtur ex auctoritate **R**asis in **A**lmá. q inter fruct⁹ ipsu purat. **A**lbani e plata stipite hns rubeum ad vinditatem decliuem tene- rum cuius sapor e dulcis acetositate mixt⁹ folia

- rotunda vicia et magna cuius granum petatur
decozascē accidi saporis de quo sit rob et nos at
loco eius succū acetose q̄ est l. patium agreste po
nere possumus.
- R**hibus apud **Syaf.** est de statuis et de palestrato
i. de loco ubi fiebat ludus palestre et ē q̄ apud **A.**
vocatur fordities in ca. d. forditie. de his et alijs
loquif. grecus vero rīpos dicit
- R**icb ara. pulmo.
- R**ien rēnis idem ren.
- R**bigos. g. rigor rignon frigenis rigens
- R**himida. g. rima rimides ruge rime.
- R**binar. g. limatura **Dau.** ca. de cicatricibus et al.
bugine oculi rinar cornu cernui et cetera. nam ri
nion grece lima.
- R**himomellis. g. ferreum instrumentū aspi capitis
vt lima quo asperitas vel scabies palpebrarū era
ditur **Demostenes.**
- R**hin. g. naris naris inde erinon caput purgium q̄
p nares inicitur. nam rion naris et hinc et rinoce
ron aial habens vnicū cornu in naribus. rinoce
reos dicit grecus.
- R**hincho grece rostruz et scribitur righos et profer
tur rinchoe.
- R**hion et limatura apud **Dau.** ca. de almate igt fa
gi et pruni efficacior rion.
- R**hipiros. g. **Cal.** se. tipus sordidus tertiane nocte
- R**hipos. g. sordities.
- R**hiptica. g. purgatiua vt **Gal.** li. de ingenio sanita
tis ripticon katerticum.
- R**hisis. g. fluxus li. de doc. gre. renna et.
- R**hisipela. g. erisipila.
- R**hitida. g. ruga rītide ruge.
- R**hitidosos **Demo.** est rugosa siue folliculosa pu
pille passio.
- R**hitinū **Dau.** farie ordeace habente ritinum
- R**hitini **Ste.** ritinegi retina.
- R**ixis. g. eruptio. dyarixis apud **Alexā.** vene scissio
ca. de emoptoica.
- R**hiza. g. radix ide glicoriza dulcis radix q̄ corrupte
nos liquiritiam dicimus.
- R**hizenta. g. **Cal.** se. in antido. sunt radices dure q̄
in vlcērib⁹ apostematū iā vacuatoz remanēt et.
- R**hoa. g. **Ste.** vhardē rosa.
- R**ob q̄n q̄ absolute ponitur et est idem q̄ carenum
vt patet supra in careno.
- R**ob ara. est succus cuiusq̄ fructus coctus ad spif.
situndinem vt seruari possit.
- R**obelie apud **ysaac** in dietis est legumē q̄ apud **A.**
vocatur meiste vel vt in ara. mes. vtz apud **Ra**
sim in **Alman.** aliud est robtie aliud mes et.
- R**ochat ara. focatia placēta panis valde tenuis.
- R**ochbe arabice genu.
- R**hodakia. g. psicus arbor et rhodakinon frucus.
- R**hodbanthe. g. flos rose.
- R**hodia **Sya.** radix ē nascēs in macedonia sil. a co
sio sed paulo leuior et nō equalis que digitis cōfri
- zata rose longius iacet odorem.
- R**hododafnili. de doc. gre. est rosa greca **lozdrum**
et. Est autez eius expositio rosea laurus. nam ē
compositum ex rodon qd est rosa et daphnis qd
est laurus ab **Aui.** vocatur oleader a **Sy.** nerio
supra in ne **Pli.** rododendros nomen qd apud
nos inuenitur latinum rododafnē vocant aut ne
rion et cetera. **Strepha.** rododafni de sela pro de.
fle. nam sic arabice.
- R**hodon. g. rosa rodinos roseus rodoleon oleuz ro
saceum rodostoma aqua rosacea rodozacara su.
charum rosaceum rodomeū rosaceum mel rodo
rion rosa sicca.
- R**odoram vocant galli herbam que nascit iurta ro.
dotinum arborem inter arbuscula caulem habz vir
ge silculnee modo geniculatum folia vtice i me
dio ex albidā eadez. pcedente tpe tota rubentia
florem argenteum et. **Pli.**
- R**ogel arabice pes
- R**hogia. g. vocat scissura supficialis. cranei q̄ nos
rimulam **Dau.** in cyrurgia.
- R**hoginos **Dau.** ca. de pipleumonia ē **ozegnon.**
et est nomen fictitium.
- R**hoi grece per ita fluxus decursus similiter etiam
rois per iota infra supra et reuis etiam idem si
gnificat.
- R**hoidea grece a bor mali granati. roidion pomum
granatum.
- R**hoiton apud **Pli.** vinum malorum granatorū.
- R**hochia. g. cruce herba.
- R**hombos. g. rūbus piscis romuos dnt.
- R**homery in confectōe mitridati in antido. vltim ex
ponit rasanus.
- R**hoos virfode spicu apud **Dau.** capi. de corozio
ne mamillaz est grana tinctoruz fm. **A.** eodem
ca. et eodem medicamine nec differunt nisi vbi
Aui. dicit coquat cum lignis cīssi **Dau.** dicit
miscet cum spatula ligni cipressi
- R**hopi. g. dumus.
- R**horas **Dau.** ca. de dolore capitis ex vino come
dat inquit rozas puto corruptum et debeat et ro
dia que sunt in la granata.
- R**ozastrum est similar apud **Sya.** et similar apud **ki**
ranidam infra in similar.
- R**osa canina est planta in cuius radice nascit fung⁹
ex quo sit ypogstidos qui fungus vocat. a. tara
thith et planta vocatur barba yrcina.
- R**osmarinum est species libanotidis vt supra in li.
banotis arabice vocatur. arbor marie et vapor vs
funigium marie et alie lilgebēl id est corona mon
tana **Plinius** rosmarinus duo eius genera al
terum sterile alterum cui caulis et semen resina
ecum quod semen chacheris vocatur solijs odo
re thuris.
- R**osaidicos **Dau.** ca. de amissioe memorie admi
scendum inqt infirmita et siccantia et vt rosaidicos
et mirsine et. puto sumach et.

Rosego herba in antidotario vltim in potōe ad sero phulas.

Ros syriacus exposuerunt quidam q̄ est flos omni z n̄ dicūt quid onus est sed ros syriacus ē sumach
Vide q̄ vbiq̄z in libris de greco translatis habet ros syriacus in arabicis eisdem locis z in casi bus habetur sumach. nam apud **Dya.** ca. de origano vbi est ros syriacus in **Serapi.** eodem loco et verbo **Dya.** est sumach. Item in ca. de porro vbi habetur tulo cum roze syriaco in **Sera.** habetur sumach. Item in ca. de moris vbi dicit q̄ sic ca z trita ponūtur locis rozis syriaci in **Sera.** est sumach. Item inuenitur syrupus de fructib⁹ in vij. **Joā.** **Sera.** cui silis inuenitur apud **Plini.** z **Dya.** z vbi ille habet sumach isti habent ros syriach.

Rotab ara. dactili q z tamar vocantur zalije plib⁹ noibus fm diuersitates sp̄rum eoz ex pte matutinitatis formaz z regionum et vocant.

Ru z rum apd **Dau.** in pluribus locis vt in ca. de pleo adeos inquit qui non retinent cibum rum z ciminum da bibere.

Rubeū aliq̄ antiq̄ vocauerūt aecatā. **Serodius** i libro equorum rubeum inquit. i. succus prunellaz imaturarum.

Ruasiū vocabat̄ qdam miconij sp̄s. **Pli.**

Rubia. i. rubea tinctorum **Dya.** rubia q̄ alij eritro danum latini vero rubricam dicunt herba est omnibus nora. eius sp̄s sunt due. vna agrestis. alia que appellatur spartib⁹ ramulos siue tirfos hēt tenues z quasi nodosos folia p̄ interualla distantia atq̄ per singulas anotationes veluti stellaruz ymaginem metiētia fructus siue semē est ei rotū dum z viride debinc rubeum aut circa maturitatem nigrum radicem habet longam z tenuem z rubicūdā zē.

Rubie ara. in. vij. **Sera.** in medicinis oculoꝝ sepe reperit̄ z est os sepie. In. ij. vero. **A.** rubien vocatur ip̄a sepie. in secretis vero **Gal.** in sief conseruatiuo visus rubien inuenitur.

Rubus alius batus ferens moxa alius rubus canis qui grece cinosbatus vocatur z est spina que n̄o ydyomate rozagua vocatur quasi rosa acuta. ei⁹ semen vel fructus est silis fructui rose in cuius similitudine oitur quedam tuberositas tecta lanugine aspa habens intus vermiculos q̄ moderni qdam falso bede guard vocauerūt. profert flores vt rosa virgas hz rectas z vncis spinis fortibus armatas supra in cinobatos. **Pli.** rubi inqt mora ferunt z alio genere similitudinē rose que vocat̄ cinosbatos. tertium genus ydeum vocant greci a loco tenuior q̄ ceteri minoribus spinis z min⁹ aduncis zē.

Ruca est eruca.

Ruge in antido. vltim in cōfectione dialacca est rubea tinctorz sicut p̄z p̄ concordiam ei⁹ curi. **A.** et **Jo.** **Sera.** eadem cōfectione.

Rumā vel romā ara. maluz granatū in de romania cibus qui sit inde.

Runegi in. vij. **Jo.** **Sera.** in puluere roseo oculoꝝ est lapis similis cancro immo cancer in lapidem conuersus.

Ruptoz dropaz vesicatorium medicamen.

Rhusen **Pli.** grecum inquit nomen est enim herba siluestris folijs mirti caulibusq̄ breuib⁹ fructer excoziatus appellat̄ subrutulus cubitalis erofitudine digitali cui⁹ aridis folijs z mali cozio coria p̄ficiuntur. medici eūt roicis vtuntur.

Ruseritrias z ruseritro z ruseritru z aliq̄n soluzru. repitur apud **Dau.** in multis locis z est ros syriacus. i. sumach.

Rusine ara. in. vij. **Jo.** **Sera.** ca. de cōfectione asleia vel aselite est berugi z d̄f zurumb z pedes locuste z alseig zeneo. hec omnia sūt nomina hui⁹ medicine z si zurumb est zurumbet ip̄m est sp̄s zedoarie q̄ vidi z habui.

Rusti z sentix idē nascit̄ vbiq̄z in campis z sepib⁹ z fm libū antiquū de simplici medicina

Rhusin **Plini.** capitu. de alopitia repi in antiq̄s expositōibus q̄ rufin ē cepe agreste.

Ruta tres habet sp̄s domestica vbiq̄z nota et est agrestis z in nullo a domestica differens nisi loco natiuitatis z vlceraua est z faciem odorata vrit tertia est barmel vt supra in barmel **Dya.** rute duo sūt ḡia domestica z agrestis montuosa viscidior ē ab ortiua escis non apta sed melior est que circa cucumeres nascit̄ zē.

Litteram habent greci vt nos arabes vero habēt duo vnum quod vocāt sin. aliud quod vocant sar que similes sonum habent sed h̄nt aliud q̄ cum quadam aspiratione pronūciant qd̄ sbar vel dsar vocāt. h̄nt z aliam lfam que sonat vt se. apud nos q̄ sci nominant. p̄ primam scribunt sumach per secundam sandalus p̄ tertiaz sbaro vel dsaro q̄ est lentiscus. per quartaz sceiteragi.

Sabade ara. cipez q̄ iucha dicūt forte imitates latinum. i. iuncus.

Sabane ara. ē balsamētum q̄ fit ex pisciculis salitis z nucibus z aliq̄bus sp̄ibus z oleo.

Sabater exponit in. ij. cañ. **A.** q̄ est origanum non recte sed ip̄m est saturegia q̄ apparebit legenti ca. eius q̄ incipit **Origanū.** z in arabico ē sabaf cū ca. de saturegia apud **Dya.** z **Ser.** d̄nt. n. illi abo q̄ v̄it ei⁹ ē sicut v̄it thimi. z. **A.** sicut v̄it tus halce q̄ est thimus. z in oibus et alijs conueniunt. sermo vero de origano apd. **A.** cōfusus ē cum sermone de pulegio z calamēto. in ca. de calamēto vt supra in. c. z. p.

Sabarhelgebarum **Ste.** in synonymis exponit q̄ ē berfasarum z est capillus veneris. sabar re vera

